



**RUFF-TANG LABORATORIES**  
**DUB-PLATE CUTTING**  
**WWW.RUFF-TANG.COM**

Veillez remplir un bulletin de commande par dub-plate, sauf si vous désirez plusieurs copies identiques. En signant ce formulaire, le client accepte les conditions générales.

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Date et signature: \_\_\_\_\_

Le format du dub-plate est de 10 inch, 7 minutes maximum par face (2 faces gravables par disque).

Nombre d'exemplaires: \_\_\_\_\_ x **80 CHF** (frais de port non compris, voir conditions générales).

Tracklist selon le CD audio fourni par le client (nous n'acceptons que des CD audio):

FACE A: N° PISTE - DUREE

FACE B: N° PISTE - DUREE

-

-

-

-

-

-

NOTES: Le CD audio sera retourné avec le dub-plate. Merci de ne pas envoyer vos masters originaux mais une copie de ceux-ci (voir conditions générales).



Les paiements sont à effectuer sur le compte suivant:

**Ruffieux Arnaud - Ruff-Tang Labs. - 1227 Carouge - CCP 17-670119-9**

Merci d'envoyer le bulletin de commande avec une copie de votre master à:

**Ruff-Tang Labs. - Rue de La-Tambourine 36 - 1227 Carouge**

Nous ne commencerons la gravure qu'une fois les versements effectués.

Conditions générales et tarifs:

Ruff-Tang Laboratories s'engage à fabriquer et à livrer la marchandise dans les plus brefs délais (une semaine de délai environ pour la gravure, puis quelques jours pour que les services postaux livrent le matériel à l'adresse de livraison spécifiée sur le bulletin de commande). Mais en aucun cas Ruff-Tang Laboratories ne pourrait être tenu responsable de délais supplémentaires dus au retard du versement du client sur le compte postal ou de délais trop importants des services postaux. Si pour une raison ou une autre (rupture de stock de disques, problèmes matériels, perte du colis par les services postaux, etc...), le délai de livraison devait être prolongé, Ruff-Tang Laboratories informerait le client au plus vite mais n'effectuerait en aucun cas une ristourne sur le prix initialement prévu ni ne payerait d'indemnités.

Tous nos envois sont effectués en Prioritaire et Signature. Pour plus de sécurité, nous vous conseillons vivement de ne pas envoyer vos masters originaux, mais une copie de ceux-ci (nous ne sommes pas responsables des documents éventuellement égarés par les services postaux).

Tous nos prix sont exprimés en Francs Suisse (CHF) et calculés avec la TVA (7.6%). Aucune remise ou réduction ne sera effectuée, même pour une commande de disques en grande quantité. Chaque dub-plate coûte 80 CHF (sans les frais de port). Pour les frais de ports, veuillez consulter la liste ci-dessous.

**de 1 à 8 exemplaires: 10 CHF de frais de port**

**de 9 à 20 exemplaires: 12 CHF de frais de port**

**de 21 à 40 exemplaires: 15 CHF de frais de port**

Ces frais de port sont à ajouter au prix total des dub-plates.

Pour des commandes de quantité plus importante, nous contacter à [labs@ruff-tang.com](mailto:labs@ruff-tang.com)

Le versement devra être effectué sur le compte postal indiqué sur le bulletin de commande (un bulletin de versement pourra vous être envoyé sur demande). Nous ne commencerons pas la gravure tant que le versement n'aura pas été effectué.

Nous apportons le plus grand soin à la gravure de nos dub-plates mais si vous deviez constater une anomalie, merci de nous contacter dans les plus brefs délais. Si la marchandise se voyait effectivement endommagée, nous la remplacerions sans frais mais nous ne verserons en aucun cas une indemnité.

Nous attirons votre attention sur le fait qu'il vaut mieux respecter certaines règles lors de l'enregistrement de vos masters pour obtenir une qualité sonore optimale sur les dub-plates. Il vaut mieux éviter l'utilisation d'enhancer et vérifier qu'aucun signal ne soit hors-phase (dans un tel cas, le contenu musical ne pourra tout simplement pas être gravé). Ruff-Tang Laboratories se réserve le droit de corriger légèrement le contenu musical (compression, égalisation, etc...) afin d'obtenir de meilleurs résultats et pourra effectuer un fade-out dans le cas de morceaux dépassant la limite des 7 minutes maximales.

Le fort judiciaire est fixé à Genève.